

# ПРОТОКОЛ

№ 275

гр. Сливница, 12.10.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – СЛИВНИЦА, VI-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ**, в публично заседание на дванадесети октомври през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Ангелина Г. Гергинска

при участието на секретаря М. В. И.  
и прокурора М. Ив. Я.

Сложи за разглеждане докладваното от Ангелина Г. Гергинска Наказателно дело от общ характер № 20231890200677 по описа за 2023 година.  
На именното повикване в 16:15 часа се явиха:

За Районна прокуратура Костинброд – ТО Сливница- редовно уведомена, се явява прокурор Г..

**Обвиняемият Б. Х./В. Н./** – редовно призован, осигурен чрез началника на ареста гр. София, се явява лично и с адвокат И. С.– \*\*\*, упълномощен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на \*\*\*\*\* език и обратно **А. Б. И..**

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **Б. Х./В. Н./** не е български гражданин, и не владее български език, владее \*\*\*\*\*, намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на \*\*\*\*\* език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

## ОПРЕДЕЛИ:

**НАЗНАЧАВА** А. Б. И. за преводач от български език на \*\*\*\*\* език и обратно на обвиняемия **Б. Х./В. Н./**, по н.о.х.дело № 677/2023 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

Издаде се РКО!

## СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

А. Б. И. – \*\*\*\*\*

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

**Обвиняемият Б. Х./В. Н., (чрез преводача):** Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на \*\*\*\*\* език, който е разбираем за мен.

**СЪДЪТ ИЗСЛУШВА СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕСНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:**

**Прокурор Г.:** Да се даде ход на делото.

**Адвокат С.:** Да се даде ход на делото.

**Обвиняемият Б. Х./В. Н., (чрез преводача):** Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯТ, както следва:**

**Б. Х./В. Н.,** род. на \*\*\*\*\*

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

**Страните /запитани поотделно/:** Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемия Б. Х./В. Н.** по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

**Обвиняемият Б. Х. /В. Н., (чрез преводача):** Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Не възразявам да бъда защитаван от адв. С.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

**Прокурор Г.:** Госпожо Председател, със защитника на обвиняемия **Б. Х. /В. Н./** – адвокат адв. И. С.- \*\*\*, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

**Адвокат С.:** Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

**Обвиняемият Б. Х. /В. Н., (чрез преводача):** Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ**

## **ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.**

**ДОКЛАДВА** постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 от НПК, сключено между М. Г. – прокурор при Районна прокуратура – Костинброд – ТО Сливница, наблюдаващ производството по ДОСЪДЕБНО ПРОИЗВОДСТВО № 228/2023 г. по описа на ГПУ - Калотина, пр. пр. № 2540/2023 г. по описа на РП – Костинброд, ТО Сливница, и адв. И. С.– \*\*\* – упълномощен защитник на обвиняемия **Б. Х. /В. Н./**, със съгласието на обвиняемия **Б. Х. /В. Н./** и в присъствието на преводача от и на \*\*\*\*\* език – А. Б. И..

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 от НПК.

**Прокурор Г.:** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

**Адвокат С.:** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

**Обвиняемият Б. Х./В. Н./, (чрез преводача):** Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл.382, ал. 4 от НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия **Б. Х. /В. Н./**, досежно следните въпроси: Разбира ли обвинението? Признава ли се за виновен? Разбира ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка? Съгласен ли е с тези последици? Доброволно ли е подписал споразумението?

**Отговор на обвиняемия Б. Х. /В. Н./, (чрез преводача):** Да, разбирам обвинението. Да, признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте. Да, съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

## **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

### **I. СТРАНИ:**

Споразумението се сключи между М. Г. – прокурор при ТО-Сливница, Районна прокуратура-Костинброд и адв. И. С. - \*\*\* – защитник на обвиняемия **Б. Х. /В. Н./**, род. на \*\*\*\*\*

Преводач: А. Б. И., ЕГН \*\*\*\*\*, адрес: \*\*\*\*\* – преводач от

български език на \*\*\*\*\* език и обратно.

## **II. УСЛОВИЯ:**

Разследването по делото е приключено.

На обв. Б. Х. /В. Н./, род. на \*\*\*\*\* е повдигнато и предявено обвинение за престъпления по чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1 от НК, извършени при форма на вината пряк умишъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК.

Престъпленията, за които се сключва настоящото споразумение, не са сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК, е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда за обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\* и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\* заявява, че настоящото споразумение е прочетено на разбираем за него език, извършен е устен превод, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същият заявява, че не желае писмен превод на основание чл.395а, ал.3, вр.ал.1, вр.чл.55, ал.4 от НПК.

## **III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

С настоящото споразумение страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\* е виновен за това, че:

На 10.10.2023г. около 09,20 часа на ГКПП – Калотина, общ.Драгоман, обл. Софийска, на автоматизирано работно място /АРМ/ № 15 /трасе входящи леки автомобили/, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред Л.Л. - старши полицаи, младши инспектор при ГКПП Калотина от неистински чуждестранен официален документ- \*\*\*\*\* свидетелство за управление на моторно превозно средство номер \*\*\*\*\*, издадено на \*\*\*\*\*г. в \*\*\*\*\* на името на В. Н. род. на \*\*\*\*\*г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност- престъпление по чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1 от НК

## **IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:**

Страните се съгласяват на обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\* да бъде определено наказание при условията на чл. 54, ал.1 от НК.

Предвид горното, се съгласяват на обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\* на основание чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК да бъде наложено наказание „Лишаване от свобода” за срок от **8 /осем/** месеца, на основание чл.66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното наказание „Лишаване от свобода” да бъде отложено за срок от **3 /три/ години**.

На основание чл. 59, ал.1 от НК по отношение на обв. Б. Х./В. Н./, род. на \*\*\*\*\*г. Федерална република Германия, да се приспадне:

- времето, през което обв. **Б. Х./В. Н./**, е бил задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 10.10.2023г.;
- времето, през което обв. **Б. Х./В. Н./** е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 10.10.2023г. до датата на одобряване на настоящото споразумение.

На осн. чл. 112, ал.4 НПК, вещественото доказателство: неистински чуждестранен официален документ – - \*\*\*\*\* свидетелство за управление на моторно превозно средство номер \*\*\*\*\* , издадено на \*\*\*\*\*г. в \*\*\*\*\* на името на В. Н. род. на \*\*\*\*\*г., **да остане по делото.**

На осн. чл. 189, ал.3 от НПК, направените по делото разnosки за експертизи /за комплексна документно-техническа и идентификационна експертиза 116 /сто и шестнадесет/ лева, да се възложат на обв. Б. Х./В. Н./.

ПРОКУРОР:

/М. Г./

/В. Н./

ОБВИНЯЕМ:.....

Б. Х.

ЗАЩИТИК:

/И. С. /

ПРЕВОДАЧ:

/А. Б. И./

Съдът като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение и че същото не противоречи на закона и морала намира, че споразумението следва да се одобри, а наказателното производство да се прекрати, поради което и на основание чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК

## **ОПРЕДЕЛИ**

**ОДОБРЯВА** постигнатото споразумение за решаване на делото между М. Г. – прокурор при Районна прокуратура – Костинброд, ТО Сливница, наблюдаващ производството по ДОСЪДЕБНО ПРОИЗВОДСТВО № 228/2023 г. по описа на ГПУ - Калотина, пр. пр. № 2540/2023 г. по описа на РП - Костинброд, ТО Сливница, и адв. И. С. – \*\*\* – упълномощен защитник на обвиняемия Б. Х. /В. Н./, със съгласието на обвиняемия Б. Х. /В. Н./ и в присъствието на преводача от и на \*\*\*\*\* език – А. Б. И., с което

**обвиняемият Б. Х. /В. Н./, род. на \*\*\*\*\* СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН ЗА ТОВА**, че на 10.10.2023г. около 09,20 часа на ГКПП – Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на автоматизирано работно място /АРМ/ № 15 /трасе входящи леки автомобили/, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред Л.Л. - старши полицай, младши инспектор при ГКПП Калотина от неистински чуждестранен официален документ - \*\*\*\*\* свидетелство за управление на моторно превозно средство номер \*\*\*\*\* , издадено на \*\*\*\*\*г. в \*\*\*\*\* на името на В. Н. род. на \*\*\*\*\*г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност, поради което и на основание чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК го **ОСЪЖДА на ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” ЗА СРОК ОТ 8 (осем) МЕСЕЦА.**

**ОТЛАГА** на основание чл. 66, ал.1 от НК, изпълнението на така наложеното **ОБВИНЯЕМИЯ Б. Х./В. Н./**, с установена по делото самоличност наказание 8 (осем) МЕСЕЦА „лишаване от свобода” за срок от 3 /три/ години.

**ПРИСПАДА** на основание 59, ал. 1 от НК времето през което обвиняемия Б. Х. /В. Н./, със снета по делото самоличност, е бил задържан, а именно от 10.10.2023 г. до датата на одобряване на настоящото споразумение – 12.10.2023 г., при изпълнение на наказанието „лишаване от свобода”.

**ПОСТАНОВЯ** на осн. чл. 112, ал.4 НПК, вещественото доказателство: неистински чуждестранен официален документ – - \*\*\*\*\* свидетелство за управление на моторно превозно средство номер \*\*\*\*\* , издадено на \*\*\*\*\*г. в \*\*\*\*\* на името на В. Н. род. на \*\*\*\*\*г., да остане по делото.

**ОСЪЖДА** на осн. чл. 189, ал.3 от НПК, Б. Х. /В. Н./, със снета по делото самоличност да заплати направените по делото разноски за експертизи /за комплексна документно-техническа и идентификационна експертиза 116 /сто и шестнадесет/ лева.

**ПРЕКРАТЯВА** производството по н.о.х.д. № 677 /2023 г. по описа на Районен съд –

Сливница.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.**

**ОБВИНЯЕМИЯТ Б. Х. /В. Н./, СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ ОТ АРЕСТА, В СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.**

ПРОТОКОЛЪТ се изготви в съдебно заседание, което приключи в 16,30 часа.

**Съдия при Районен съд – Сливница:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_